

9:30~16:00 (11月~3月)

休館日: 水曜日、年末年始 (12/28~1/4)

住所: 北海道釧路市北斗2-2101

電話: 0154-56-2565

<https://www.env.go.jp/nature/kisho/wildlifecenter/kushiro-shitsugen.html>

② 猛禽類医学研究所

怪我や病気で保護され野生復帰できない動物の終生飼育を行っています。

バックヤードツアー(有料)では、終生飼育個体の様子や保護の取り組みを詳しく紹介してもらえます。

電話: 0154-56-3465

バックヤードツアー(有料): 土曜日・日曜日・祝日(休館日である水曜日を除く)

13時から30分程度(受付12:30まで)

<http://www.irbj.net/>

【夕張市の観光情報】

① マウントレースイスキー場

山頂からは市内の街並みはもちろん、北海道札幌市方面から日本海までの絶景を望むこともできるスキー場で、北海道の空の玄関口である新千歳空港からも近いことから、シーズンには多くの観光客が訪れます。最長滑走距離3500m、最大斜度45°を誇るゲレンデは、上質なパウダースノーを体感できます。多彩なコースレイアウトで、初心者から上級者まで楽しめます。

<https://mountracey-resort.com/>

② シューパロ湖

シューパロ湖は、日本の「花の百名山」として知られる夕張岳を背景にして、夕張市の山紫水明の自然を満喫することができるダム湖です。湖底には、かつて最大2万人が暮らした炭鉱まちである鹿島地区が眠っています。湖面から顔を覗かせる立ち枯れた木々やアーチ橋が、つたの繁栄を感じさせる、ノスタルジックな風景を楽しめます。冬は潔白な雪の世界が広がっていて、思わず時間を忘れて見とれてしまうので気を付けて!

<https://www.city.yubari.lg.jp/kanko/mirusobutai-ken/syuparoko.html>

③ 地域で活躍している外国人のご紹介

ちい き きょうりょくたい かんこうそくしんしえん
地域おこし協力隊（観光促進支援）

ゆうばりし かんこう かん ぎょうむ たんどう しないがい
夕張市の観光に関する業務を担当しています。市内外の
さまざま まつり ゆうばりし かつどう おこな
様々なお祭りやイベントで夕張市のPR活動を行うほ
か、観光やイベント情報を市HP や協力隊SNS で広く
はっしん ことし がつちゅうじゅん ちゅうごく れきしや
発信しています。今年の12月中旬には中国の歴史や
ぶんか つた こやし しな い こくさいこうりゅう
文化を伝える講師として、市内の国際交流イベント「ゆ
うばり国際交流広場」に開催します。また、令和5年2月
し めん む ちゅうごくごきょうしつ かいさい よてい
には市民向けの「中国語教室」を開催する予定です。

Facebook

<https://www.facebook.com/yubarricity.chioko>

Instagram

<https://www.instagram.com/yubarichioko/>

ちい き きょうりょくたい こ そだ しえん
地域おこし協力隊（子ども・子育て支援）

さいい か こ がくせい ちゅうしん しな い がっこう おこな
18歳以下の子どもや学生を中心に、市内や学校で行わ
れる様々なイベントに協力し、その様子をSNS等で発信
して、市民とのコミュニケーションを大切に活動してい
ます。令和5年2月には高校生と出身地の地理環境や中華
りょうり かん こうりゅう よてい
料理に関する交流をする予定です。

Facebook : <https://www.facebook.com/yubarikko>

Instagram : <https://www.instagram.com/yubarikko/>

すながわし かんこうじょうほう
【砂川市の観光情報】

①すながわスイーツロード

すながわし しゅうへん たんこう さか たんこう はたら ひと
砂川市周辺はかつて炭鉱が栄えており、炭鉱で働く人
たちの疲れを癒す甘いものが好まれてきました。
すながわし いま か し や てんざい
そのため砂川市には今もお菓子屋さんやカフェが点在し
ています。

「すながわスイーツロード」と呼ばれるこのまちでは、
かくてん こせい ひか
各店の個性が光るおいしいスイーツがそろっています。

<https://www.facebook.com/sunagawa.sweetroad/?ref=bookmarks>

すながわ かん
②砂川ハイウェイオアシス館

ほっかいどう こ くに りんせつ どうおうじどうしゃどう じょうげせん
「北海道子どもの国」に隣接し、道央自動車道の上下線に
ちよっけつ こうだい しぜん つつ たび つか いや
直結。広大な自然に包まれて旅の疲れを癒すオアシスと
い しせつ じもと みせ どうない ゆうめいてん みやげ
も言える施設です。地元のお店、道内の有名店のお土産
のショップが並び食事もできます。

かい たもくてき かいぎどう しやう
2階フロアは多目的ホールとなっており、会議等で使用
できるほか、ようじむ ゆうぐ かいほう
幼児向けの遊具ひろばとして開放されてい
ます。

<https://www.sunagawa-ho.co.jp>

すながわ
③砂川オアシスパーク

旧石狩川の跡地を利用して造成された水辺のレクリエーションエリア。遊水地の面積は100ha、水辺ではヨットやカヌー、釣りなどを楽しめます。また、周囲の歩道は、自然散策、野鳥の観察などを満喫でき、公園内ではジョギングやバーベキュー、犬の散歩など、思い思いに過ごす憩いの空間を提供してくれる市民のオアシスです。

<https://sunagawa-kankou.com/enjoy/1313/>

【鹿部町の観光情報】

①道の駅しかべ間歇泉公園

「温泉」と「海の幸」にこだわった体験型の道の駅。全国的にも大変めずらしい間歇泉の見学や足湯、特産品の「鹿部たらこ」など水産加工品を多く取り揃えた物産館、温泉の蒸気で魚介や野菜を蒸して食べることのできる「温泉蒸し処」、漁協女性部の名物かあさんたちによる「浜のかあさん食堂」での食事などを楽しめます。

住所：〒041-1402 北海道茅部郡鹿部町字鹿部18-1

電話：01372-7-5655

FAX：01372-7-7733

（鹿部・食とうまいの館）

営業時間

【3月20日-11月30日】

月～木 09:00-17:00 / 金～日・祝 08:30-18:00

【12月1日-3月19日】

月～木 10:00-15:00 / 金～日・祝 09:00-18:00

（しかべ間歇泉公園）

【3月20日-11月30日】

月～木 09:00-17:00 / 金～日・祝 08:30-18:00

【12月1日-3月19日】

月～木 10:00-15:00 / 金～日・祝 09:00-18:00

入園料 【大人 300円】 【子供(小・中学生)200円】

※上記金額に足湯の利用料も含まれております。

<https://shikabe-tara.com/>

②鹿部公園

川遊びができる河川敷や、散歩道、アスレチック遊具などがあり、人々の憩いの場として親しまれている「鹿部公園」は、隠れたお花見スポットです。毎年春には約300本の桜が咲き誇り、たくさんの花見客や遠足でにぎわいます。また、手入れの行き届いた芝生の上でくつろぐこ

とが^{なつ}でき、夏にはオオデマリ、秋にはナナカマドなど
四季折々の花や草木を^{あき}楽しむことができます。

(開園期間) 通年

※12月初めから翌3月末の冬期間のみ、積雪等のため

駐車場とトイレを閉鎖しております。

住所：北海道茅部郡鹿部町字鹿部

鹿部町役場 水産経済課 食と観光推進室

電話：01372-7-5293

FAX：01372-7-3086

https://www.town.shikabe.lg.jp/soshiki/kanko_suishin/gyomu/2/3/795.html

その他 インバウンド対応サイトはこちら

<https://city.japanin.jp/sunagawa>

【寿都町の観光情報】

①道の駅みなとま〜れ寿都

漁船が並ぶ寿都漁港を眺めながら温かいコーヒーや
寿都町の新・ご当地グルメ「寿都ホッケめし」、海鮮が乗
ったラーメンなどを楽しむことができます。

※期間によって提供メニューが変更になります。

住所：〒048-0404 寿都郡寿都町字大磯町29番地

1

電話：0136-62-2550

営業時間：夏期(4~9月)9:00~18:00/冬期(10月~
3月)9:00~17:00

<http://suttufan.com/>

②寿都温泉ゆべつのゆ

「癒しの場(塩化物泉)」と「美肌の湯(硫黄泉)」の2
種類の異なる泉質の湯があります。また、毎週金・土・
日曜日は町内で栽培されている「風のバジル」を使用したバジル湯をジャグジー風呂にて実施。新鮮なバジルの葉をそのまま使用したバジル湯は、βカロテンを多く含んでおり免疫力を高める効果や抗菌作用があります。

住所：048-0414 寿都郡寿都町字湯別町下湯別46

2

電話：0136-64-5211

営業時間：10:30~21:00

<http://yubetsunoyu.com/>

③ 練 御殿昌の屋寿都店

ニシン 漁 で栄えた時代の歴史的建造物、旧橋本家の
土蔵をリノベーションしたそば屋。そば本来の風味を活
かしたのどごしの良いそばで旬の寿都産食材を使用した
期間限定メニューなどを提供。寿都湾と寿都町風力
発電施設が一望できます。

※期間によって提供メニューが変更になります。

住所：048-0415 寿都郡寿都町字歌葉町有戸14

電話：0136-64-5677

営業時間：【4月～10月 11：00～16：00】

【11月～3月 11：00～15：00】

定休日：水曜日

<https://suttufan.com/tourism/foods/food-18/>

【北海道外国人相談センターについて】

北海道に住む外国人等のための相談窓口で、北海道庁
別館12階にあります。

在留（ビザ）、仕事、税金・年金など、生活する上で困
ったことがある時は、北海道外国人相談センターにお気軽
にお問い合わせください。各種SNS（Facebook、LINE、
WeChat、Skype、WhatsApp、Kakao Talk）も利用できま
す。

★ 詳しくはこちらをご覧ください

<http://www.hiecc.or.jp/soudan/> （日、英、中、など
12言語で表記）

Facebook：<https://www.facebook.com/hiecc.support>

2 北海道庁からのお知らせ

【日本語学習に関するアンケートのお願い】

北海道では、外国人の皆さんが安心して暮らすことがで
きるよう、いろいろな取組をしています。

このたび、皆さんが日本語をどのように勉強しているの
か調べて、今後の参考にすることにしました。

今、北海道に住んでいる外国人の皆さん、アンケートに
ご協力をお願いします。

・やさしいにほんご

<https://www.harplg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=wL>

jiYssa

・英語（ENGLISH）

<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=kNuJjSIB>
・中国語 (中文 简体)
<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=BUqhs3Rn>
中国語 (中文 繁体)
<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=iBZU62ej>
韓国語 (한국어)
<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=OCfj6LBA>
ベトナム語 (Tiếng Việt)
<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=do r0YoyQ>
ミャンマー語 (မြန်မာ)
<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=0rZsGuMH>
ネパール語 (नेपाली)
<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=QTLpdzQq>
インドネシア語 (bahasa Indonesia)
<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=XMHjjjZu>

【北海道赤レンガ通信】

北海道庁に勤務している国際交流員 (CIR) が北海道と友好提携地域との交流の状況、北海道の魅力、友好提携地域の情報などを紹介しています。

- ・英語 The Red Brick Bulletin

http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/akarenga_eng.htm

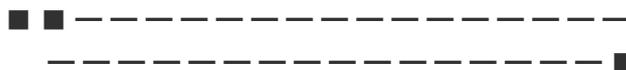
- ・中国語 <红舍通信>

<https://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/100187.htm>

m|

- ・韓国語 '아카렌가 통신'

http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/hokkaido_aka_renga_kr.htm



3 就職に関する情報

【外国人留学生のための就活ガイド 2024】

にほんがくせいしえんきこう がいこくじんにゅうがくせい
日本学生支援機構 (JASSO) より「外国人留学生のための
就活ガイド 2024」が発行されました。

https://www.jasso.go.jp/ryugaku/after_study_j/job/guide.html

(日本語、英語、簡体字、繁体字、韓国語)

4 日本語学習に関する情報

【実用日本語検定 (J. TEST)】

J. TEST実用日本語検定は、日本語能力を客観的に測定する試験として、留学生、会社員、日本語学校生など、世界13カ国で年間約6万人の方が受験しています。

○第167回

試験日 : 2023年3月12日 (日)

申込期間 : 2023年1月9日 (月) ~ 2月9日 (木)

○第168回

試験日 : 2023年5月14日 (日)

申込期間 : 2023年3月13日 (月) ~ 4月13日 (木)

☆詳細 & 申し込みはこちらをご覧ください (日本語)

<https://j-test.jp/>

【日本語NAT-TEST】

日本語を母語としない日本語学習者の日本語能力を判定する試験です。5つの級 (レベル) ごとに、「文字・語彙」「聴解」「読解」の3つの分野の試験によって日本語能力を総合的に評価します。出題の基準と構成は日本語能力試験 (日能試、JLPT) とほぼ同じです。

○2月試験

試験日 : 2023年2月19日 (日)

申込締切 : 2023年1月20日 (金)

○4月試験

試験日 : 2023年4月23日 (日)

申込締切 : 2023年3月24日 (金)

☆詳細 & 申し込みはこちらをご覧ください (日本語・英語)

<http://www.nat-test.com/>

【BJT ビジネス日本語能力テスト】

日本のビジネス社会で使われる言葉遣いなどのコミュニケーション能力を測るテストで、個人受験と団体受験の2種類があります。個人受験では、下記のサイトからアカウントを登録し、その後、テスト予約をして受験します。



1. Useful information about Hokkaido

Information from Municipalities – Kushiro City, Yubari City, Sunagawa City, Shikabe Town, and Suttsu Town

Kushiro City Tourism Information

(1) Kushiro-shitsugen Wildlife Center

This facility protects, treats, and releases rare birds such as white-tailed eagles, Steller's sea eagles, and Blakiston's fish owls, and introduces conservation efforts and ecological information on endangered wildlife through panels and dioramas in an easy-to-understand manner.

Hours: 9:30–16:30 (Apr.–Oct.)

9:30–16:00 (Nov.–Mar.)

Closed: Wednesdays, Year-end and New Year holidays
(Dec. 28–Jan. 4)

Address: 2-2101 Hokuto, Kushiro, Hokkaido

Tel: 0154-56-2565

<https://www.env.go.jp/nature/kisho/wildlifecenter/kushiro-shitsugen.html>

(2) Institute for Raptor Biomedicine Japan

The Institute for Birds of Prey Medical Research conducts lifetime breeding of animals that have been protected due to injury or disease and cannot be returned to the wild.

A backyard tour (fee required) is available to learn more about the conditions of the individuals being kept for life and conservation efforts.

Tel: 0154-56-3465

Backyard tours (fee required): Saturdays, Sundays, and holidays (except Wednesdays when the museum is closed)
From 1:00 p.m. for about 30 minutes (reception no later than 12:30 p.m.)

<http://www.irbj.net/>

Yubari City Tourist Information

(1) Mount Racey Ski Resort

This ski resort offers a spectacular view from the top of the mountain, not only of the city, but also of the area from the direction of Sapporo City in Hokkaido to the Sea of Japan. Since it is close to New Chitose Airport, Hokkaido's air gateway, it attracts many tourists during the season. The slopes boast a maximum run length of 3,500 meters and a

maximum slope angle of 45°, allowing visitors to experience high-quality powder snow. With a variety of course layouts, both beginners and advanced skiers can enjoy skiing.

<https://mountracey-resort.com/>

(2) Lake Shuparo

Lake Shuparo is a dammed lake where visitors can enjoy the mountainous and beautiful nature of Yubari City with Mt. Yubari, known as one of Japan's “100 most famous mountains for flowers,” in the background. At the bottom of the lake lies the Kashima area, a coal mining town where up to 20,000 people once lived. The nostalgic scenery of the area, with its dead trees and arched bridges peeking out from the surface of the lake, reminds us of the prosperity that once existed here. In winter, the area is blanketed in white snow, so be careful not to lose track of time!

<https://www.city.yubari.lg.jp/kanko/miruasobutaiken/syuparoko.html>

(3) Introduction of foreigners active in the region Regional Development Cooperation Volunteers (Tourism Promotion Support)

Regional Development Cooperation Volunteers are in charge of tasks related to tourism in Yubari City. In addition to promoting Yubari City at various festivals and events in and outside the city, the volunteers widely disseminate tourism and event information on the city website and their social media. In mid-December of this year, the volunteers will hold an international exchange event “Yubari International Exchange Plaza” in the city as a lecturer to share Chinese history and culture. They also plan to hold Chinese language classes for citizens in February 2023.

Facebook

<https://www.facebook.com/yubarricity.chioko>

Instagram

<https://www.instagram.com/yubarichioko/>

Regional Development Cooperation Volunteers (Support for Children and Childcare)

Regional Development Cooperation Volunteers support children and students under the age of 18 through various events held in the city and at schools, and communicate with citizens through social and other media to share information on these events. In February 2023, they plan to hold an exchange program with high school students regarding the geographical environment of their hometown and Chinese cuisine.

Facebook: <https://www.facebook.com/yubarikko>

Instagram: <https://www.instagram.com/yubarikko/>

Sunagawa City Tourism Information

(1) Sunagawa Sweet Road

Coal mines once flourished in the area surrounding Sunagawa City, and sweet foods were favored by coal miners to relieve their fatigue.

For this reason, Sunagawa City is still dotted with sweets shops and cafes.

In this town called “Sunagawa Sweet Road,” you will find a variety of delicious sweets that are unique to each store.

<https://www.facebook.com/sunagawa.sweetroad/?ref=bookmarks>

(2) Sunagawa Highway Oasis

Sunagawa Highway Oasis is located adjacent to Hokkaido Children’s Land and directly connected to the inbound and outbound lanes of the Hokkaido Expressway. This facility is an “oasis” surrounded by magnificent nature where visitors can relax after a long day of travel. Local stores and souvenir shops from famous establishments in Hokkaido are lined up, and delicious meals are also available.

The second floor is a multi-purpose hall that can be used for meetings and other events, and is also open to the public as a playground for toddlers.

<https://www.sunagawa-ho.co.jp>

(3) Sunagawa Oasis Park

This waterside recreation area was created on the site of the former Ishikari River. The waterfront recreation area covers an area of 100 hectares, where visitors can enjoy yachting, canoeing, fishing, and other activities. The surrounding footpaths allow visitors to fully enjoy nature walks and bird watching, and the park is an “oasis” for citizens, providing a relaxing space for jogging, barbequing, dog walking, and other activities.

<https://sunagawa-kankou.com/enjoy/1313/>

Shikabe Town Tourist Information

(1) Roadside Station Shikabe Intermittent Spring Park

This is an interactive roadside station that focuses on hot springs and seafood. Visitors can enjoy a tour of the intermittent spring, which is very rare in Japan, a footbath, a store with many processed marine products such as “Shikabe Tarako,” a local specialty, a “hot spring steam restaurant” where you can eat seafood and vegetables steamed with steam from the hot spring, and meals at the Hama no Kaasan Shokudo (Mother on the beach

restaurant) prepared by the famous Kaasans (Mothers) of the Women's Division of the Fisheries Cooperative.

Address: 18-1 Aza Shikabe, Shikabe, Kayabe-gun,
Hokkaido 041-1402
Tel: 01372-7-5655
Fax: 01372-7-7733

(Shikabe Shoku to Umaimono-kan)

Hours

Mar. 20–Nov. 30.

Mon.–Thu. 09:00–17:00 / Fri.–Sun. & national holidays
08:30–18:00

Dec. 1–Mar. 19

Mon.–Thu. 10:00 a.m.–5:00 p.m. / Fri.–Sun. & national
holidays 09:00–18:00

(Shikabe Intermittent Spring Park)

Mar. 20–Nov. 30

Mon.–Thu. 09:00–17:00 / Fri.–Sun. & national holidays
08:30–18:00

Dec. 1–Mar. 19

Mon.–Thu. 10:00–15:00 / Fri.–Sun. & national holidays
09:00–18:00

Admission: Adults 300 yen; Children (elementary/junior
high school students): 200 yen

*Admission fee includes footbath fee.

<https://shikabe-tara.com/>

(2) Shikabe Park

Shikabe Park, with its riverbed for *kawaasobi* (enjoying oneself on a river), walking paths, and athletic equipment, is a popular place for people to relax and enjoy the cherry blossoms. Every spring, about 300 cherry trees are in full bloom, attracting many cherry blossom-viewing visitors and students' field trips. Visitors can also relax on the well-kept lawn and enjoy the seasonal flowers and plants, such as Japanese snowball (*Viburnum plicatum*) in the summer and mountain ash (*Sorbus commixta*) in the fall.

(Open period) All year round

*The parking lot and restrooms are closed from the beginning of December to the end of March during the winter due to snow accumulation.

Address: Aza Shikabe, Shikabe, Kayabe-gun, Hokkaido
Food and Tourism Promotion Office, Fisheries Economy
Division, Shikabe Town Office

Tel: 01372-7-5293

Fax: 01372-7-3086

https://www.town.shikabe.lg.jp/soshiki/kanko_suishin/gyo

mu/2/3/795.html

Other: inbound website

<https://city.japanin.jp/sunagawa>

Tourist information of Suttsu Town

(1) Roadside Station Minatomare Suttsu

Visitors can enjoy hot coffee, “Suttsu hokke meshi,” a new local delicacy of Suttsu Town, and ramen noodles topped with seafood while gazing at the fishing boats lined up at the fishing port of Suttsu.

The menu changes depending on the season.

Address: 29-1, Aza-Oiso-machi, Suttsu, Suttsu-gun, 048-0404

Tel: 0136-62-2550

Hours: Summer (Apr.–Sept.) 9:00–18:00 / Winter (Oct.–Mar.) 9:00–17:00

<http://suttufan.com/>

(2) Suttsu Onsen Yubetsu no Yu

There are two different types of hot springs: “a place for healing (chloride spring)” and “a hot spring for beautiful skin (sulfur spring). In addition, every Friday, Saturday, and Sunday, bathers can enjoy a basil bath using “Kaze no Basil” grown in the town in the Jacuzzi bath. The fresh basil leaves used in the basil bath are high in beta-carotene, which boosts the immune system and has antibacterial effects.

Address: 462 Shimoyubetsu, Aza-Yubetsu-cho, Suttsu, Suttsu-gun, 048-0414

Tel: 0136-64-5211

Hours: 10:30–21:00

<http://yubetsunoyu.com/>

(3) Nishin Goten Masanoya Suttsu Branch

This soba shop was renovated from the storehouse of the former Hashimoto family, a historical building from the era when herring fishing flourished. The restaurant serves soba noodles with a smooth texture that makes full use of the original flavor of soba, and offers a limited-time-only menu using seasonal ingredients produced in Suttsu. The restaurant offers a panoramic view of Suttsu Bay and the Suttsu Town wind power generation facility.

*The menu changes depending on the season.

Address: 14 Arito, Aza-Utasutsu-cho, Suttsu, Suttsu-gun, 048-0415

Tel: 0136-64-5677

Hours: Apr.–Oct. 11:00–16:00

Nov.–Mar.: 11:00–15:00

Closed: Wednesday

<https://suttufan.com/tourism/foods/food-18/>

About the Hokkaido Foreign Resident Support Center

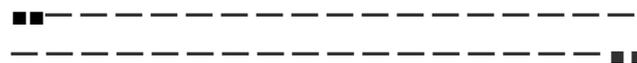
The Hokkaido Foreign Resident Support Center is located on the 12th floor of the Hokkaido Government Annex Building.

Please feel free to contact the Hokkaido Foreign Resident Support Center if you have any problems in your daily life, such as residence (visa), work, tax, pension, etc. Various social media (Facebook, LINE, WeChat, Skype, WhatsApp, Kakao Talk) are also available.

☆ For more information, please visit

<http://www.hiecc.or.jp/soudan/> (in 12 languages including Japanese, English, Chinese, etc.)

Facebook: <https://www.facebook.com/hiecc.support>



2. Information from the Hokkaido Government

Request for a Questionnaire on Japanese Language Study

Hokkaido is making various efforts to ensure that foreign residents can live in Hokkaido with peace of mind.

We have decided to find out how you are studying Japanese and use this information for future reference.

We would like to ask all foreigners currently living in Hokkaido to please fill out the questionnaire.

Easy Japanese

<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=wLjIYssa>

English

<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=kNuJjSIB>

Chinese (simplified)

<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=BUqhs3Rn>

Chinese (traditional)

<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=iBZU62ej>

Korean (한국어)

<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=OCfj6LBA>

Vietnamese (Tiếng Việt)

<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=dor0Y>

oyQ

Burmese (မြန်မာ)

<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=0rZsGuMH>

Nepali (नेपाली)

<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=QTLpdzQq>

Indonesian (bahasa Indonesia)

<https://www.harp.lg.jp/SksJuminWeb/EntryForm?id=XMHjjiZu>

Hokkaido Red Brick News

The Red Brick Bulletin is a monthly publication by Coordinators for International Relations (CIR) at the Hokkaido Government introducing the status of exchanges between Hokkaido and its friendship partner regions, the attractions of Hokkaido, and information about the friendship partner regions.

The Red Brick Bulletin (English)

http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/akarenga_eng.htm

红舎通信 (Chinese)

<https://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/100187.html>

아카렌가 통신 (Korean)

http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/hokkaido_akarenga_kr.htm

■ ■ -----
----- ■ ■
3. Information on employment

Job Hunting Guide for International Students 2024

Job Hunting Guide for International Students 2024” has been published by Japan Student Services Organization (JASSO).

https://www.jasso.go.jp/ryugaku/after_study_j/job/guide.html

(Japanese, English, Chinese (simplified), Chinese (traditional), Korean)

■ ■ -----
----- ■ ■
4. Information on learning Japanese

Japanese Language Proficiency Test for Practical Use (J.TEST)

The Practical Japanese Proficiency Test (J.TEST) is an objective measure of Japanese language proficiency, and is

taken annually by approximately 60,000 people in 13 countries around the world, including international students, company employees, and students of Japanese language schools.

The 167th session

Test Date: Mar. 12, 2023 (Sun.)

Application Period: Jan. 9, 2023 (Mon.)–Feb. 9, 2023 (Thu.)

The 168th

Examination Date: May 14, 2023 (Sun.)

Application Period: Mar. 13 (Mon.) to Apr. 13 (Thu.), 2023

☆ For details & application, please visit here (in Japanese)
<https://j-test.jp/>

Japanese Language NAT-TEST

The Japanese NAT-TEST is a test to evaluate the Japanese language proficiency of non-native speakers of Japanese, comprehensively assessing Japanese proficiency in the three areas of “Character/Vocabulary,” “Listening Comprehension,” and “Reading Comprehension” at each of the five levels. The test criteria and structure are almost the same as those of the Japanese Language Proficiency Test (JLPT).

February Examination

Test Date: Feb. 19 (Sun.) Application Deadline: Jan. 20 (Fri.)

April examination

Date of Examination: Apr. 23 (Sun.) Application
Deadline: Mar. 24 (Fri.)

☆ For details & application, please visit here (in Japanese and English)

<http://www.nat-test.com/>

BJT Business Japanese Proficiency Test

The BJT Business Japanese Proficiency Test is to assess communication skills such as language used in Japanese business society, and there are two types of tests: individual and group. For the individual test, register an account at the website below, and then make a reservation to take the test. When you make a reservation, you choose the test site (test center) and test schedule.

☆For details & application, please visit

<https://www.kanken.or.jp/bjt/> (Japanese, English)

Edited and Issued by Hokkaido International Exchange and Cooperation Center (HIECC)

Hokkaido Govt. Annex BLDG 12th floor, West 7 North 3,
Chuo-ku, Sapporo, Hokkaido 060-0003

Tel: +81-11-221-7840

Website: <https://www.hiecc.or.jp/>

If you wish to register or withdraw, please send a message to glpn@hiecc.or.jp

—
Links to relevant sites

Hokkaido Disaster Prevention Information

<https://www.bousai-hokkaido.jp/> (Japanese, English, Chinese (traditional), Chinese (simplified), Korean, Russian)

**Hokkaido Tourism Organization HOKKAIDO LOVE!
(Hokkaido Official Tourism Website)**

<https://www.visit-hokkaido.jp/> (Japanese, English, Chinese (traditional), Chinese (simplified), Korean, Thai, Indonesia)